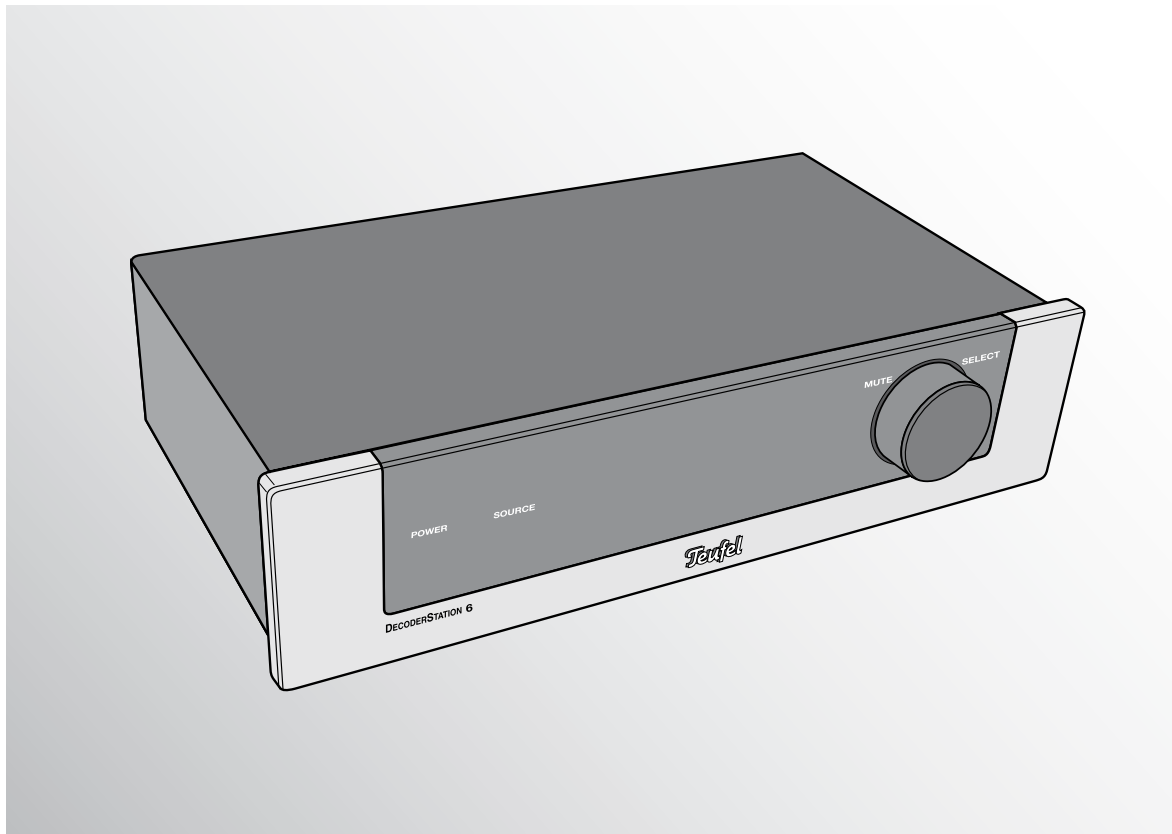


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

---



## DecoderStation 6

AV-Steuergerät/Vorverstärker mit Funktechnologie

**Teufel**

# Inhalt

<b>Allgemeine Hinweise und Informationen</b> .....	<b>3</b>	Menü „Surround“ .....	18
Warenzeichen .....	3	Menü „Klangsteuerung“ (Tone Control) .....	18
Kontakt .....	3	Klang (Tone).....	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3	Modus (Mode) .....	18
<b>Zu Ihrer Sicherheit</b> .....	<b>4</b>	Equalizer .....	18
Sicherheitshinweise .....	4	Menü „Pegeljustierung“ (Speaker Levels).....	18
<b>Symbolerklärungen</b> .....	<b>6</b>	Menü „Quellenpegel“ (Source Levels) .....	18
<b>Übersicht</b> .....	<b>7</b>	Menü „Audiozuordnung“ (Audio Mapping).....	18
<b>Bedienelemente und Anschlüsse</b> .....	<b>8</b>	Menü „LS-Konfiguration“ (Speaker Setup).....	18
<b>Aufstellen und Anschließen</b> .....	<b>10</b>	LS-Größen (Speaker Size).....	18
Hinweise zum Aufstellungsort.....	10	Trennfrequenz (Crossover).....	19
FM (UKW) Antenne.....	10	Phase Sub.....	19
Eingänge für Quellgeräte .....	11	Lip Sync.....	19
HDMI 1, 2, 3 und 4 .....	11	Abstand (Distance).....	19
COAXIAL 1 und 2 .....	11	Menü „System-Konf.“ (System Setup) .....	19
OPTICAL 1 und 2 .....	11	Spezialtasten (Special Keys) .....	19
AUX 1, 2 und 3.....	11	HDMI .....	19
Ausgänge .....	11	Autom. Absch. (Auto-off) .....	19
TV-Gerät.....	11	Einschaltpegel (Power On Level).....	19
Audio-Ausgänge .....	12	Funkstrecken (Wireless) .....	20
Subwoofer.....	12	3.1/5.1.....	20
Kopfhörer.....	12	D/E .....	20
Netzanschluss.....	12	System Reset .....	20
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>13</b>	<b>Bluetooth-Wiedergabe</b> .....	<b>21</b>
<b>Grundfunktionen</b> .....	<b>14</b>	Koppeln (Pairing).....	21
Ein- und Ausschalten .....	14	Wiedergabe .....	21
Quelle wählen.....	14	<b>Radio-Wiedergabe</b> .....	<b>22</b>
Lautstärke einstellen.....	14	Radiosender einstellen.....	22
Mute (Stumm schalten) .....	14	Stereo/Mono .....	22
Tone/LipSync.....	15	Stationsspeicher .....	22
Klang einstellen.....	15	Sender speichern .....	22
Audio-Verzögerung einstellen.....	15	Gespeicherte Sender wählen.....	22
Equalizer .....	15	Stationsspeicher löschen.....	22
Direct.....	15	<b>Software-Update</b> .....	<b>23</b>
Surround-Modus wählen .....	15	Neue Software installieren.....	23
<b>Sonderfunktionstasten</b> .....	<b>15</b>	<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>24</b>
Kanalpegel-Tasten .....	16	<b>Hilfe bei Störungen</b> .....	<b>25</b>
Testton .....	16	<b>Technische Daten</b> .....	<b>26</b>
Info .....	16		
Dimmer .....	16		
Sleep .....	16		
<b>Menüfunktionen</b> .....	<b>17</b>		
Menü „Tuner“ .....	17		
Stationsspeicher (Preset).....	17		
Frequenz (Frequency) .....	17		
Modus (Mode) .....	17		
Speicher belegen (Memory Store) .....	17		
Speicher löschen (Memory Erase).....	17		



Bevor Sie die DecoderStation 6 in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

# Allgemeine Hinweise und Informationen

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

Januar 2015

## Warenzeichen

® Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.



In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.



## Digital Surround

Die DTS Patente finden Sie unter <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz von DTS Licensing Limited. DTS, das Symbol sowie DTS und das Symbol zusammen sind eingetragene Warenzeichen, und DTS Digital Surround ist ein Warenzeichen von DTS, Inc. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



## Bluetooth®

Bluetooth® und das Bluetooth Symbol sind Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.



aptX® und das aptX Symbol sind Warenzeichen der CSR plc oder verbundenen Unternehmen und können in mehreren Ländern geschützt sein.



Die Zeichen HDMI und High-Definition Multimedia Interface, und das HDMI-Logo sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen von HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern.

## Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können die DecoderStation 6 nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z. B. 4322543

### 2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes, z. B. Serien-Nr.: DS600302014027A-123.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

Bikini Berlin

Budapester Str. 44

10787 Berlin (Germany)

**Telefon +49 (0)30 / 300 930 0**

**Telefax +49 (0)30 / 300 930 930**

**E-Mail: [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)**

**[teufel.de](http://teufel.de) oder [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie die DecoderStation 6 ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Die DecoderStation 6 ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

# Zu Ihrer Sicherheit

## Signalbegriffe

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

### **WARNUNG**

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### **VORSICHT**

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **HINWEIS**

Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Schäden.

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG**

**Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.**

- Das Steckernetzteil ist für eine Netzspannung von 100V–240V ~ / 50/60 Hz geeignet.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie direkt auf dem Netzteil.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder Netzteil defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Die Trennung vom Netz erfolgt bei diesem Gerät durch Ziehen des Steckernetzteils. Sorgen Sie deshalb dafür, dass das Steckernetzteil jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil, und nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und schicken Sie das Gerät an unsere Serviceadresse ein.
- Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen an.

**Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

**Wenn die zur Fernbedienung gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innerlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen.**

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie den Artikel nicht mehr und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.**

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

### **Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.**

- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.



### **Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.**

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn ein Lautsprecher auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihres Signalquellgeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

### **! VORSICHT**

#### **Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Schäden verursachen.**

- Verwenden Sie die DecoderStation 6 und die Lautsprecher nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Die DecoderStation 6 oder die Lautsprecher könnten um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie die DecoderStation 6 so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden kann und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie auch bei Lagerung der DecoderStation 6 dafür, dass sie sicher steht und nicht herunter- oder umgerissen werden kann.

### **HINWEIS**




#### **Äußere Einflüsse können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.**


- Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z.B. während des Urlaubs), oder droht ein Gewitter, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose heraus. Plötzlich auftretende Überspannungen können sonst zum Defekt führen.
- Nehmen Sie bei längerer Abwesenheit die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Ausgelaufene Batterien können die Fernbedienung beschädigen.
- Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z.B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

#### **Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.**

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.

# Symbolerklärungen

	Schutzklasse II Doppelte Isolierung
	Stromschlaggefahr – Gehäuse nicht öffnen. Vor dem Sicherungswechsel Netzkabel entfernen.
	<p><b>Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!</b></p> Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.                 Deshalb sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

	<p>Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!</p> Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.                 Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben! <p>*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei</p>
---	--

## Auspacken

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton, und heben Sie die DecoderStation 6 und das Zubehör behutsam aus dem Karton.

## Lieferumfang

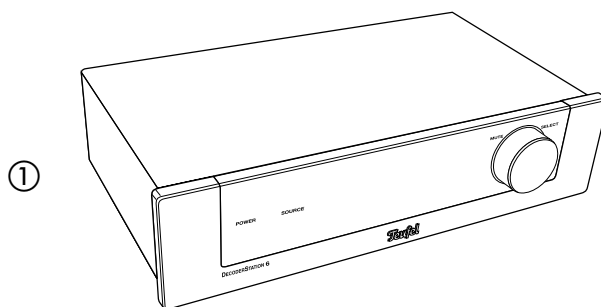
- ① 1x DecoderStation 6
- ② 1x Fernbedienung DS 6 RC
- ③ 1x Steckernetzteil für die DecoderStation 6
- ④ 1x FM (UKW) Wurfantenne
- ⑤ 2x Batterie für Fernbedienung ②

Bedienungsanleitung

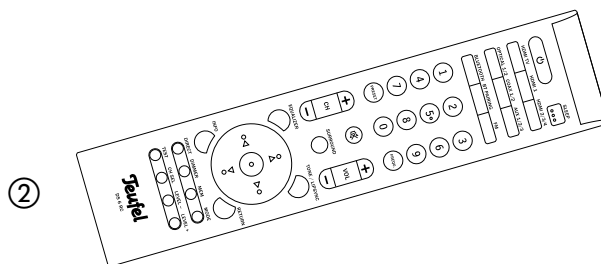
Garantiekarte

## Lieferung prüfen

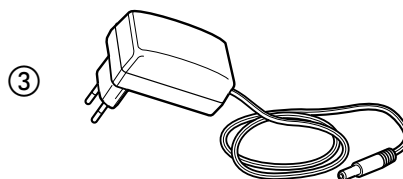
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 3).
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät keinesfalls in Betrieb.



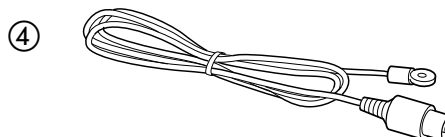
①



②



③



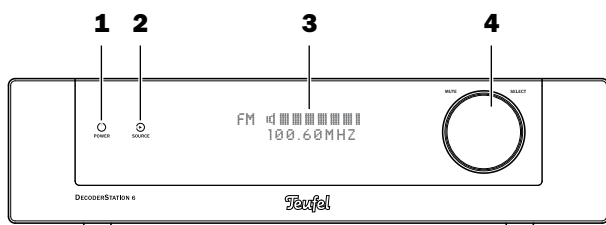
④



⑤

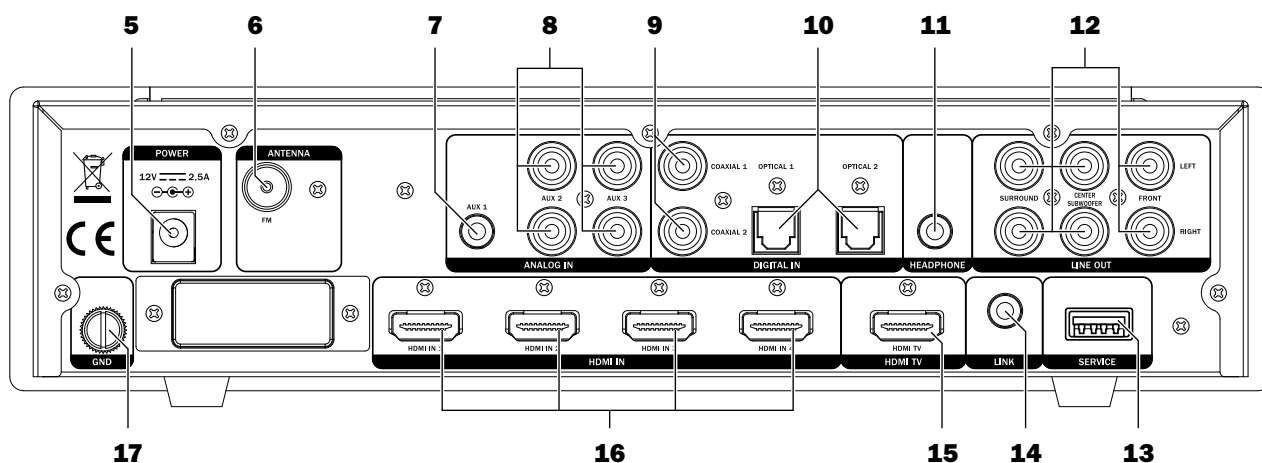
# Bedienelemente und Anschlüsse

## Vorderseite



Pos	Bezeichnung	Erklärung
1	<b>POWER</b>	Ein-/Ausschalten
2	<b>SOURCE</b>	Signalquelle umschalten
3	-	Anzeigefeld
4	<b>MUTE/ SELECT</b>	Drehregler mit Taster

## Rückseite

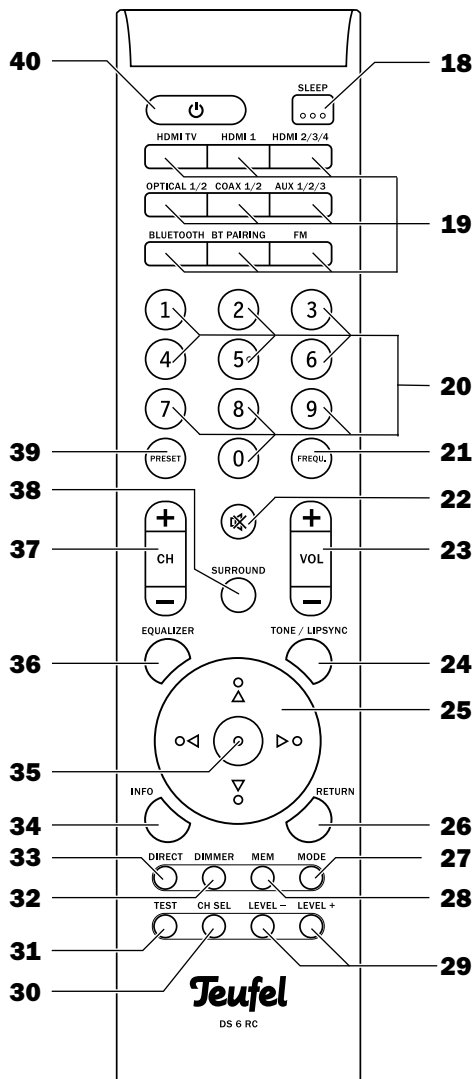


Pos	Bezeichnung	Erklärung
5	<b>12V</b>	Anschlussbuchse für Netzteil ③
6	<b>FM</b>	Anschlussbuchse für UKW-Antenne ④
7	<b>AUX 1</b>	Analoge Audio-Eingangsbuchse (3,5-mm-Klinke)
8	<b>AUX 2/3</b>	Analoge Audio-Eingangsbuchsen (Cinch)
9	<b>COAXIAL 1/2</b>	Digitale Audio-Eingangsbuchsen für Koaxialkabel
10	<b>OPTICAL 1/2</b>	Digitale Audio-Eingangsbuchsen für optische Kabel
11	<b>HEADPHONE</b>	Anschlussbuchse für Kopfhörer

Pos	Bezeichnung	Erklärung
12	<b>SURROUND, CENTER, SUBWOOFER FRONT</b>	5.1-Audio-Ausgangsbuchsen
13	<b>SERVICE</b>	USB-Anschluss (nur für Service)
14	<b>LINK</b>	Anschlussbuchse für künftige Erweiterungen
15	<b>HDMI TV</b>	HDMI-Ausgangsbuchse
16	<b>HDMI IN 1 - 4</b>	HDMI-Eingangsbuchsen
17	<b>GND</b>	Masseanschluss



## Fernbedienung



Pos	Bezeichnung	Erklärung
18	<b>SLEEP</b>	Einschlaf-Funktion
19	<b>HDMI TV, HDMI 1, HDMI 2/3/4, OPTICAL 1/2, COAXIAL 1/2, AUX 1/2/3, BLUETOOTH BT PAIRING FM</b>	Quellgerät wählen
20	<b>1 ... 0</b>	Zifferntasten
21	<b>FREQU.</b>	Radio-Betrieb: Empfangsfrequenz eingeben
22		Lautsprecher stummschalten
23	<b>VOL +/-</b>	Lautstärke regeln
24	<b>TONE/ LIPSYNC</b>	Klang regeln, Tonverzögerung einstellen
25		Einstelltasten
26	<b>RETURN</b>	Zurück-Taste
27	<b>MODE</b>	Zwischen Mono und Stereo bei Radio-Betrieb umschalten
28	<b>MEM</b>	Senderspeicher belegen
29	<b>LEVEL +/-</b>	Kanalpegel einstellen
30	<b>CH SEL</b>	Kanal für Pegeleinstellung wählen
31	<b>TEST</b>	Testton ein-/ausschalten
32	<b>DIMMER</b>	Helligkeit des Anzeigefelds wählen
33	<b>DIRECT</b>	Ton direkt (ohne Klangregelung) ausgeben
34	<b>INFO</b>	Format des Tonsignals anzeigen
35	<b>•</b>	Auswahltaste
36	<b>EQUALIZER</b>	Klang in neun Frequenzbereichen einstellen
37	<b>CH +/-</b>	Radio-Betrieb: Senderspeicher wählen
38	<b>SURROUND</b>	Surround-Modus umschalten
39	<b>PRESET</b>	Radio-Betrieb: Senderspeicher wählen
40		DecoderStation 6 ein- oder in den Ruhezustand schalten

# Aufstellen und Anschließen

## Hinweise zum Aufstellungsort

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die DecoderStation 6 oder die Kabel.

An der Vorderseite befindet sich der Empfänger für die Signale der Fernbedienung. Daher sollten Sie das Gerät so aufstellen, dass Sie es von Ihrer Sitzposition im Blick haben.

### **WARNUNG**

#### **Verletzungs- / Beschädigungsgefahr!**

Verlegen Sie die Kabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.

## FM (UKW) Antenne

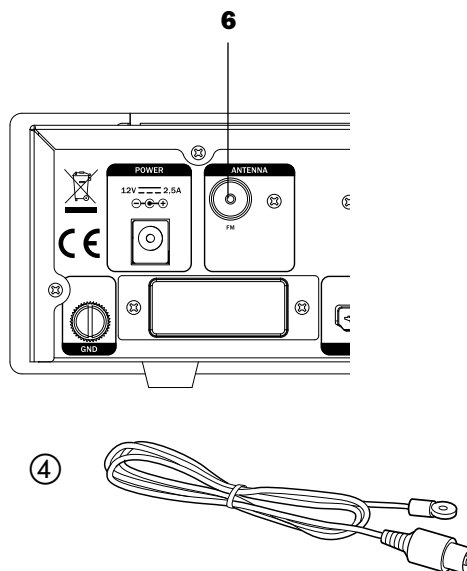
### **WARNUNG**

#### **Blitzschlaggefahr!**

Falls Sie Außen- oder Dachantennen verwenden, achten Sie unbedingt auf entsprechenden Blitzschutz der Antennenanlage.

An die Buchse FM **(6)** schließen Sie die Antenne zum Empfang von FM/UKW-Sendern an. Das kann eine Dach-/Außenantenne oder auch ein Kabelfernseh-Anschluss sein. Dazu benötigen Sie ein Koax-Anschlusskabel.

Falls am Aufstellort kein Antennenanschluss verfügbar ist, können Sie die mitgelieferte Wurfantenne **(4)** verwenden. Schieben Sie den Stecker der Antenne in die Buchse FM **(6)** und ändern Sie die Position der Wurfantenne so lange, bis der Empfang am besten ist. Fixieren Sie die Antenne anschließend.



## Eingänge für Quellgeräte

Die DecoderStation 6 bietet Ihnen vier HDMI-Eingänge für digitale Audio/Video-Signale (HDMI 1, 2, 3 und 4), drei analoge Toneingänge (AUX 1, 2 und 3) sowie zwei koaxiale und zwei optische Digital-Toneingänge.

### HDMI 1, 2, 3 und 4

An die Buchsen **(16)** können Sie je ein HDMI-Quellgerät mit digitalem Bild- und Tonsignal anschließen (z.B. PC, Blu-ray Player oder Spielkonsole). Dafür benötigen Sie je Gerät ein HDMI-Kabel.

Falls ein Gerät den Ton nicht über HDMI ausgibt, können Sie diesem Gerät im Menü „Audiozuordnung“ einen der Toneingänge der DecoderStation 6 zuordnen (siehe Seite 18).

### COAXIAL 1 und 2

An die Buchsen COAXIAL **(9)** können Sie die koaxialen Digital-Tonausgänge von zwei Quellgeräten anschließen. Dafür benötigen Sie je ein Koaxialkabel mit Cinch-Steckern.

### OPTICAL 1 und 2

An die Buchsen OPTICAL **(10)** können Sie die optischen Digital-Tonausgänge von zwei Quellgeräten anschließen. Dafür benötigen Sie je ein optisches Kabel mit TOSLINK-Stecker.

### AUX 1, 2 und 3

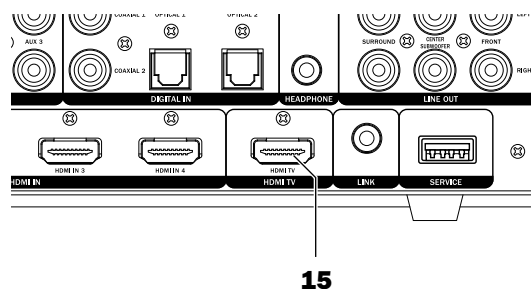
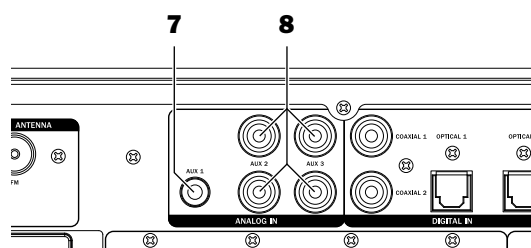
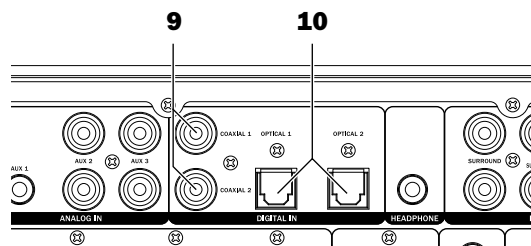
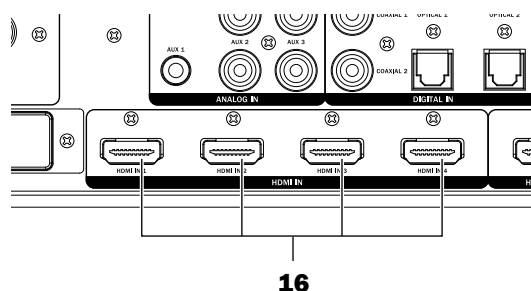
An die Buchsen **(7)** und **(8)** können Sie Quellgeräte mit analogem Ton anschließen. Die Buchse AUX 1 **(7)** ist eine 3,5-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss z. B. eines MP3-Spielers. Die Buchsen AUX 2 und AUX 3 **(8)** sind Cinch-Buchsen zum Anschluss z.B. eines CD-Audio-Players.

## Ausgänge

### TV-Gerät

An die Buchse HDMI TV **(15)** schließen Sie Ihr TV-Gerät oder Ihren Projektor an. Dazu benötigen Sie ein HDMI-Kabel.

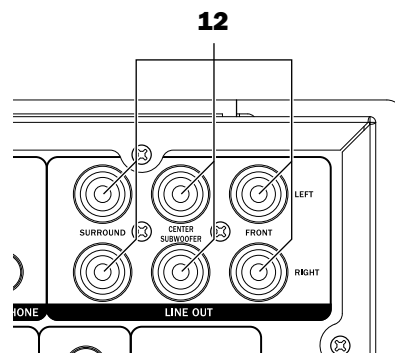
Falls Ihr TV-Gerät den Ton nicht über HDMI ARC ausgibt, können Sie dem TV-Gerät im Menü „Audiozuordnung“ einen der Toneingänge der DecoderStation 6 zuordnen (siehe Seite 18).



## Audio-Ausgänge

An die Cinch-Buchsen **(12)** schließen Sie Ihren Endverstärker bzw. Mehrkanal-Aktiv-Subwoofer oder Aktivlautsprecher an. Dafür benötigen Sie drei Stereo-Cinchkabel:

FRONT LEFT/ RIGHT	Vordere Kanäle links/rechts
CENTER	Mitten-Kanal
SUBWOOFER	Subwoofer-Kanal
SURROUND LEFT/ RIGHT	hintere Kanäle links/rechts



## Subwoofer

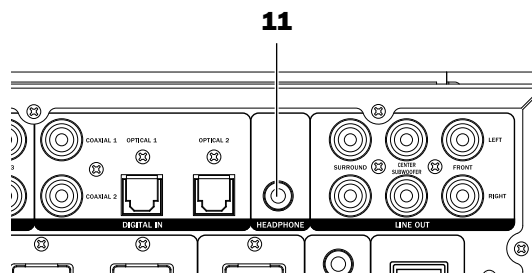
Einen Aktiv-Subwoofer können Sie an die Buchse SUBWOOFER **(12)** mit einem Cinch-Kabel anschließen.

Falls Sie einen Aktiv-Subwoofer mit Funkanbindung verwenden, aktivieren Sie die Verbindung im Menü „System-Konf.“ (siehe „Funkstrecken“ auf Seite 20).

## Kopfhörer

An die Buchse HEADPHONE **(11)** können Sie Stereo-Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker anschließen.

Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Ausgänge zu den Endstufen **(12)** automatisch ausgeschaltet. Diese können dann aber mit der Taste **(22)** auf der Fernbedienung wieder aktiviert werden. Somit ist es möglich, die DecoderStation 6 auch bei eingestecktem Kopfhörerkabel mit den Lautsprechern zu betreiben (z. B. bei Verwendung von Drahtlos-Kopfhörern, bei denen der Sender permanent eingesteckt bleibt).



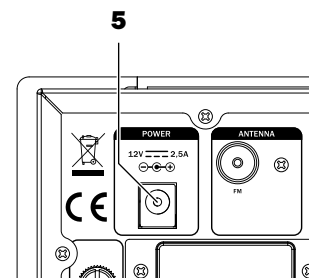
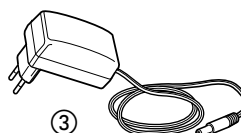
## ! WARNUNG

### Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!

Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie den Stecker des Kopfhörers wieder abziehen, da sonst die Lautsprecher eventuell unerwartet ‚losbrüllen‘. Das könnte zu Schäden an Ihren Ohren und am Gerät führen.

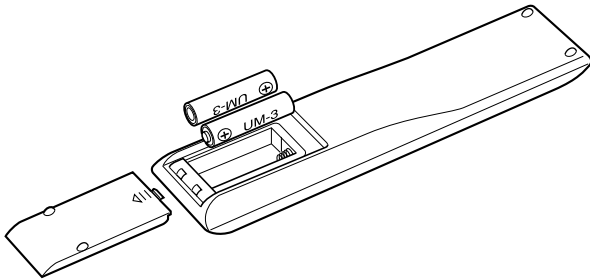
## Netzanschluss

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Aktiv-Subwoofer und/oder die Aktiv-Lautsprecher ausgeschaltet sind.
2. Verbinden Sie den kleinen Stecker des Netzteils **(3)** mit der Buchse 12V **(5)**.
3. Stecken Sie das Netzteil **(3)** in eine Netzsteckdose (100V–240V~ / 50/60 Hz).



## Batterie einlegen/wechseln

Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, oder nach spätestens 2 Jahren, sollten die beiden Batterien ersetzt werden. Batterietyp: Micro bzw. AAA mit 1,5 Volt.



1. Drücken Sie leicht auf den Pfeil am Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und schieben den Deckel nach unten heraus.
2. Entfernen Sie ggf. die alten Batterien (bitte beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung auf Seite 6).
3. Setzen Sie die Batterien gemäß der Abbildung im Batteriefach ein.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf das Fach und schieben Sie ihn zu.

## Funktionsweise

Die Fernbedienung überträgt die Steuersignale durch Infrarotlicht. Dazu ist es erforderlich, dass Sie die Fernbedienung in Richtung der DecoderStation 6 halten. Der Infrarotempfänger befindet sich an der Vorderseite. Achten Sie darauf, dass das Infrarotlicht nicht durch Gegenstände behindert wird.

### **WARNUNG**

Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innerlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie den Artikel nicht mehr und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

### **WARNUNG**

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Versuchen Sie niemals, die Batterie zu laden.
- Setzen Sie nur eine Batterie desselben oder gleichwertigen Typs ein (Micro bzw. AAA mit 1,5 Volt).
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

# Grundfunktionen

## Ein- und Ausschalten

- Durch langes Drücken (ca. eine Sekunde) der Taste POWER **(1)** oder kurzes Drücken der Taste **(40)** schalten Sie die DecoderStation 6 ein. Beim Einschalten leuchten die Tasten **(1)** und **(2)** sowie das Anzeigefeld **(3)** auf.
- Durch langes Drücken (ca. eine Sekunde) der Taste POWER **(1)** oder kurzes Drücken der Taste **(40)** schalten Sie die DecoderStation 6 in Standby (Ruhezustand). In Standby leuchtet unter der Taste POWER **(1)** ein roter Punkt.
- Ist das per HDMI angeschlossene TV-Gerät CEC-fähig, wird die DecoderStation 6 mit dem TV-Gerät ein- und in Standby geschaltet (siehe „CEC“ auf Seite 19).
- Ist ein CEC-fähiges HDMI-Gerät an einem der Anschlüsse HDMI IN **(16)** angeschlossen, werden beim Einschalten des HDMI-Gerätes auch die DecoderStation 6 und das TV-Gerät eingeschaltet.
- Empfängt die DecoderStation 6 länger als 30 oder 60 Minuten lang kein Signal, schaltet sie automatisch in Standby (siehe „Autom. Absch. (Auto-off)“ auf Seite 19).

Der Ruhezustand trennt die DecoderStation 6 nicht vom Netz. Um sie ganz auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Quelle wählen

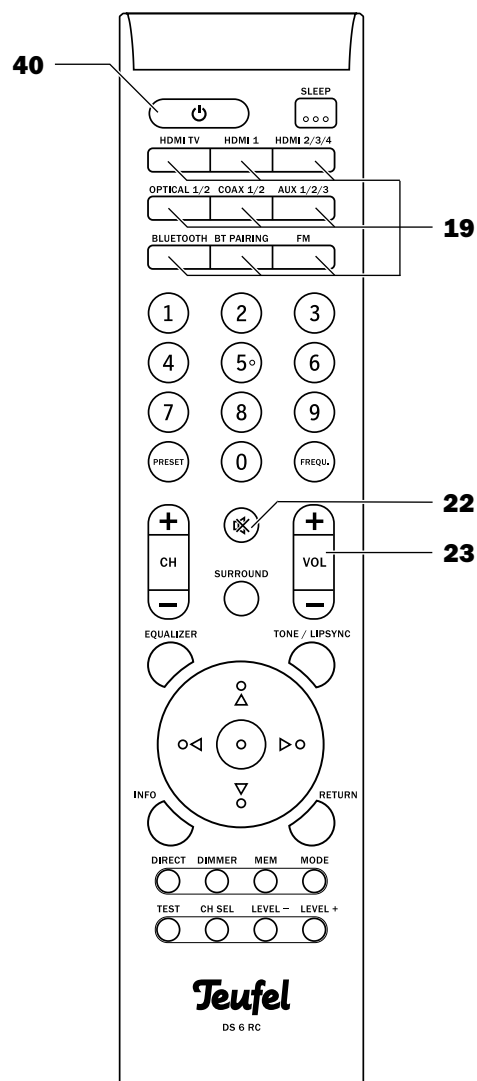
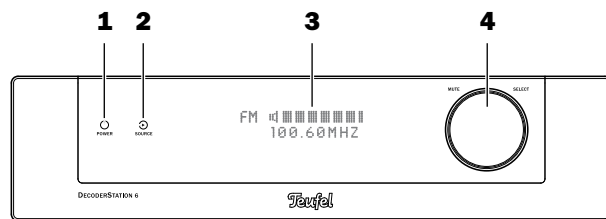
Nach dem Einschalten ist das zuletzt gewählte Quellgerät aktiviert.

- Mit der Taste SOURCE **(2)** schalten Sie die Quelle in dieser Reihenfolge um:  
HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3, HDMI 4, TV, OPT1 (optischer Eingang 1), OPT2, COAX1 (koaxialer Eingang 1), COAX2, AUX1, AUX2, AUX3, BT (Bluetooth), FM (Radio UKW).
- Oder Sie wählen die Quelle direkt mit den Funktionstasten **(19)** der Fernbedienung.

Im Anzeigefeld **(3)** wird die gewählte Quelle dargestellt.

## Lautstärke einstellen

Mit dem Drehregler **(4)** oder den Tasten VOL +/- **(23)** stellen Sie den gewünschten Wert ein. Im Anzeigefeld **(3)** wird die Lautstärke als Wert von -69.0dB (leise) bis 10.0dB (sehr laut) und als Balken dargestellt.



## Mute (Stumm schalten)

Durch kurzes Drücken auf den Drehregler **(4)** bzw. der Taste **(22)** können Sie den Ton aus- und wieder anschalten.

Während der Stummschaltung erscheint im Anzeigefeld **(3)** und auf dem angeschlossenen TV-Gerät der Hinweis „MUTE“.

# Sonderfunktionstasten

## Tone/LipSync

Mit der Taste TONE/LIPSYNC **(24)** können Sie den Klang und die Audio-Verzögerung einstellen.

### Klang einstellen

1. Durch mehrfaches kurzes Drücken der Taste TONE/LIPSYNC **(24)** den gewünschten Bereich wählen:
  - Bass – tiefe Töne (Bässe)
  - Treble – hohe Töne
2. Mit den Einstell-Tasten ▲/▼ **(25)** den gewählten Bereich von „-10“ (absenken) bis „+10“ (anheben) einstellen.
3. Mit der Taste RETURN **(26)** beenden Sie die Einstellung.

### Audio-Verzögerung einstellen

1. Durch Drücken der Taste TONE/LIPSYNC **(24)** für mehr als eine Sekunde können Sie den Wert der Audio-Verzögerung (siehe Menüfunktion „LIP SYNC“ auf Seite 19) für den aktiven Eingang einstellen:  
Auf dem Anzeigefeld und auf dem Bildschirm wird der aktuelle Wert in Millisekunden (ms) angezeigt.
2. Mit den Einstell-Tasten ▲/▼ **(25)** die Audio-Verzögerung im Bereich von 0 bis 200 ms einstellen.
3. Mit der Taste RETURN **(26)** beenden Sie die Einstellung.

## Equalizer

Wie mit der Menü-Funktion (siehe Seite 18) steht Ihnen hier eine sehr feine Klangregelung in neun Frequenzbereichen zur Verfügung.

1. Durch mehrfaches Drücken der Taste EQUALIZER **(36)** wählen Sie die gewünschte Frequenz. Die Einstellung „Reset All“ setzt alle Frequenzen auf „0“ zurück.
2. Mit den Einstell-Tasten ▲/▼ **(25)** den Pegel im Bereich von -20 dB (absenken) bis +6 dB (anheben) einstellen.
3. Mit der Taste RETURN **(26)** beenden Sie die Einstellung.

## Direct

Im Direct-Modus wird das Tonsignal ohne Klangregelung und Surround-Modus ausgegeben.

Durch kurzes Drücken der Taste DIRECT **(33)** schalten Sie den Modus um.

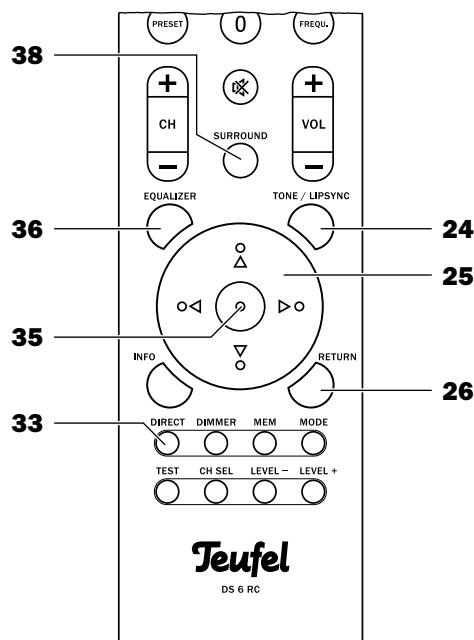
## Surround-Modus wählen

Mit der Taste SURROUND **(38)** schalten Sie den Surround-Modus für Stereo-Quellen in dieser Reihenfolge um:

2.1 Stereo	Stereo nur über Front links/rechts und Subwoofer
5.1 Stereo	Stereo über alle Kanäle (Upmix)
Dolby PLII Movie	Dolby Pro Logic® II für Film
Dolby PLII Music	Dolby Pro Logic® II für Musik

## Dolby Digital und DTS

Bei Wiedergabe von Dolby Digital oder DTS codierten Mehrkanaltonspuren ist der Surround-Modus fest vorgegeben und somit die Taste SURROUND **(38)** außer Funktion.



## Kanalpegel-Tasten

Für jeden Lautsprecher können Sie hier – auch während der Wiedergabe – die relative Lautstärke erhöhen oder verringern.

1. Wählen Sie den gewünschten Lautsprecher durch mehrfaches Antippen der Taste CH SEL **(30)**.

**Sub** – Subwoofer

**Left** – Links vorne

**Right** – Rechts vorne

**Center** – Mitte

**Sur. L** – Surround links

**Sur. R** – Surround rechts

2. Mit den Tasten LEVEL-/+ **(29)** können Sie nun die relative Lautstärke im Bereich von „-10“ bis „+10“ einstellen.

3. Mit der Taste RETURN **(26)** beenden Sie die Einstellung.

## Testton

Mit dieser Funktion können Sie zum Einstellen der Lautsprecher-Kanäle einen Testton („rosa Rauschen“) benutzen.

1. Drücken Sie die Taste TEST **(31)**. Ein Testton wird nacheinander auf allen Lautsprechern ausgegeben.
2. Stellen Sie die Lautsprecher-Pegel ein, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
3. Drücken Sie die Taste TEST **(31)** oder RETURN **(26)**, um den Testton auszuschalten.

Wir empfehlen den Einsatz des Schallpegelmessgeräts von Teufel, welches Sie auf unserer Website im Zubehörbereich bestellen können.

## Info

Durch Drücken der Taste INFO **(34)** werden auf dem Bildschirm und dem Anzeigefeld für etwa drei Sekunden Informationen zum aktuellen Audiosignal angezeigt. Z. B. „48KHz 2.1 Stereo“.

## Dimmer

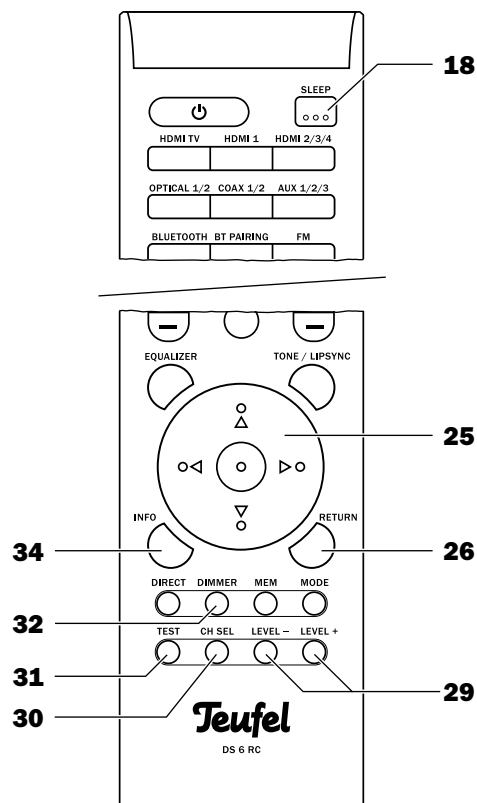
Mit der Taste DIMMER **(32)** kontrollieren Sie die Helligkeit des Anzeigefeldes. Bei jedem Tastendruck wechselt die Anzeige: hell, mittel, dunkel, aus.

## Sleep

Im Heimkino gemütlich einschlafen? Diese Ausschaltautomatik hilft dabei und schaltet die DecoderStation 6 nach einer einstellbaren Zeit (max. 60 Minuten) aus.

- Taste SLEEP **(18)** einmal kurz drücken zeigt den Status der Automatik an:  
„Sleep Timing OFF“ – Automatik deaktiviert.  
„Sleep Timing xx min“ – In xx Minuten wird ausgeschaltet.
- Durch mehrfaches Drücken der Taste SLEEP **(18)** wählen Sie die gewünschte Zeit bis zum Ausschalten im Bereich von 15 bis 60 Minuten.
- Mit der Taste RETURN **(26)** beenden Sie die Einstellung.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet die DecoderStation 6 in den Ruhezustand (Standby).

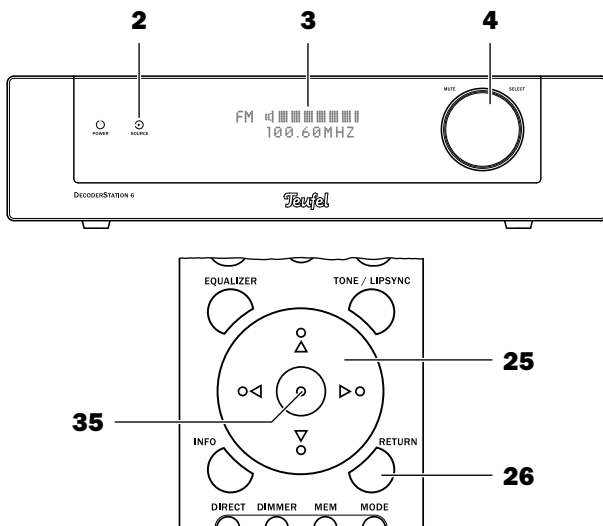




# Menüfunktionen

Über das Menü stellen Sie die Funktionen der DecoderStation 6 ein. So steuern Sie das Menü:

1. Schalten Sie die DecoderStation 6 und Ihr TV-Gerät ein.
2. Wählen Sie am TV-Gerät die DecoderStation 6 als Quelle.
3. Drücken Sie ca. drei Sekunden auf den Drehregler **(4)**, oder drücken Sie kurz die Taste **• (35)**. Auf dem angeschlossenen TV-Gerät und dem Anzeigefeld **(3)** erscheint das Hauptmenü.
4. Wählen Sie das gewünschte Untermenü mit dem Drehregler **(4)** oder mit den Einstelltasten **▲/▼ (25)**.
5. Drücken Sie auf den Drehregler **(4)** oder die Taste **• (35)**.  
Das Untermenü öffnet sich, und Sie können mit dem Drehregler **(4)** bzw. den Einstelltasten **▲/▼ (25)** das nächste Untermenü wählen oder die Werte verändern.
6. Durch kurzes Drücken des Drehreglers **(4)** bzw. der Taste **• (35)** übernehmen Sie die Einstellung.
  - Mit der Tasten SOURCE **(2)** oder RETURN **(26)** beenden Sie die jeweilige Funktion bzw. brechen diese ab und kehren in das vorherige Menü zurück.
  - Drücken Sie ca. drei Sekunden auf den Drehregler **(4)**, um das Menü jederzeit zu verlassen.



Falls das Bildschirm-Menü auf Englisch erscheint, schalten Sie so die Sprache für das Bildschirm-Menü auf Deutsch um (das Anzeigefeld **(3)** zeigt immer englische Texte):

1. Wählen Sie den Punkt „SYSTEM SETUP“.
2. Wählen Sie den Punkt „D/E“.

3. Wählen Sie den Punkt „Deutsch“.

Das Menü auf dem Bildschirm schaltet auf Deutsch um.

4. Drücken Sie die Taste RETURN **(26)** so oft, bis das Menü verschwindet.

In den folgenden Abschnitten ist jeweils der deutsche Menütitel angegeben und in Klammern der englische.

## Menü „Tuner“

Dieses Menü ist nur im Radio-Betrieb (FM) verfügbar.

### Stationsspeicher (Preset)

Hier können Sie mit den Einstelltasten **▲/▼ (25)** die Stationsspeicher umschalten.

### Frequenz (Frequency)

Zum Einstellen der Empfangsfrequenz starten Sie durch Drehen des Drehreglers **(4)** bzw. durch Drücken der Einstelltasten **▲/▼ (25)** den Sendersuchlauf in die gewünschte Richtung, der automatisch stoppt, sobald ein Sender mit ausreichend hoher Sendeleistung gefunden wird.

### Modus (Mode)

Bei schwachen Stereo-Sendern kann es zu störendem Rauschen kommen, das Sie durch Umschalten auf Mono verhindern können.

Auto Stereo	bei ausreichendem Empfang wird automatisch auf Stereo umgeschaltet.
Mono	Empfang dauerhaft auf Mono.

### Speicher belegen (Memory Store)

Hiermit speichern Sie Radiosender in die 30 Stationsspeicher.

- Aktuelle Frequenz  
Drücken Sie kurz auf den Drehregler (4) oder die Taste **• (35)**, um den gerade eingestellte Sender im nächsten freien Stationsspeicher abzulegen.  
**Achtung:** Sind alle Speicherplätze belegt, wird der Sender automatisch auf Programmplatz 1 gespeichert, ansonsten müssen Sie vorher einen Speicherplatz löschen (s. Punkt unten).“
- Programmsuche (APS)  
Hiermit können Sie die Stationsspeicher automatisch belegen lassen. Auf die Anzeige „OK?“ drücken Sie kurz auf den Drehregler **(4)** oder die Taste **• (35)**. Das Gerät speichert automatisch die ersten 30 Sender. Bereits belegte Speicherplätze werden dabei gelöscht.

### Speicher löschen (Memory Erase)

- Wählen Sie „Aktueller Platz?“, um nur den gerade eingestellten Stationsspeicher zu löschen
- Wählen Sie „Alle Plätze“, um alle Stationsspeicher zu löschen.

Drücken Sie kurz auf den Drehregler **(4)** bzw. die Taste **• (35)** zum Löschen, oder die Taste SOURCE **(2)** bzw. RETURN **(26)** zum Abbrechen.

### Menü „Surround“

Hiermit schalten Sie den Surround-Modus für Stereo-Quellen in dieser Reihenfolge um:

2.1 Stereo	Stereo nur über Front links/rechts und Subwoofer
5.1 Stereo	Stereo über alle Kanäle (Upmix)
Dolby PLII Movie	Dolby Pro Logic® II für Film
Dolby PLII Music	Dolby Pro Logic® II für Musik

### Dolby Digital und DTS

Bei Wiedergabe von Dolby Digital oder DTS codierten Mehrkanaltonspuren ist der Surround-Modus fest vorgegeben und somit dieses Menü außer Funktion.

### Menü „Klangsteuerung“ (Tone Control)

#### Klang (Tone)

Hiermit stellen Sie den Klang (Höhen und Bässe) ein. Mögliche Werte: von -10 dB (absenken) bis +10 dB (anheben).

#### Modus (Mode)

- Dynamik-Komp. (Dynamic Compr.)  
Die Dynamik-Kompensation regelt Lautstärke-schwankungen zwischen einzelnen Titeln auf CDs oder anderen digitalen Tonquellen, so dass die Wiedergabe weder zu laut noch zu leise ist. Mögliche Einstellungen: Ein oder Aus.
- Kino EQ (Cinema EQ)  
Diese Funktion reduziert den Höhenanteil von original abgemischtem Filmtone zur optimalen Anpassung des Klangs an die typische Akustik in einem Wohnzimmer. Mögliche Einstellung: Ein oder Aus.

### Equalizer

Hiermit steht Ihnen eine sehr feine Klangregelung in neun Frequenzbereichen zur Verfügung. Mögliche Werte: jeweils von -20 dB (absenken) bis +6 dB (anheben).

Der Menüpunkt „Reset“ stellt alle Frequenzbereiche des gewählten Kanals auf Null (neutral).

### Menü „Pegeljustierung“ (Speaker Levels)

Für jeden Lautsprecher können Sie hier die relative Lautstärke im Bereich von „-10“ (absenken) bis „+10“ (anheben) einstellen.

Mit „Testton“ können Sie ein rosa Rauschen als neutralen Testton ein- und ausschalten und damit auch die Lautsprecherpegel wie oben beschrieben einstellen.

Wir empfehlen zur optimalen Pegeljustierung ein Schallpegelmessgerät.

### Menü „Quellenpegel“ (Source Levels)

Für jede Tonquelle können Sie hier die relative Lautstärke im Bereich von „-10“ (absenken) bis „+10“ (anheben) einstellen.

### Menü „Audiozuordnung“ (Audio Mapping)

Für jeden der vier HDMI-Eingänge und das TV-Gerät können Sie hier einen Audio-Eingang festlegen.

Beispiel: Sie möchten einen PC ohne HDMI-Ausgang anschließen. Mit einem DVI-auf-HDMI-Adapter übertragen Sie das Bildsignal, während der Ton per Cinchkabel an einem der analogen Eingänge (AUX) anliegt. Wurde für das TV-Gerät („TV“) die HDMI-ARC-Funktion aktiviert, ist der Menüpunkt „TV“ nicht verfügbar.

### Menü „LS-Konfiguration“ (Speaker Setup)

#### LS-Größen (Speaker Size)

Hier stellen Sie die Größe der verwendeten Lautsprecher ein, damit diese optimal angesteuert werden. Es stehen vier Konfigurationen zur Auswahl:

SSS1	Alle Lautsprecher klein, Subwoofer vorhanden.
LSS1	Große Front-Boxen, Center- und Surround-Boxen klein, Subwoofer vorhanden.
LSS0	Große Front-Boxen, Center- und Surround-Boxen klein, ohne Subwoofer.
LLL1	Alle Lautsprecher groß, Subwoofer vorhanden.

Die Buchstaben repräsentieren die Lautsprecher: Front links/rechts, Center, Surround links/rechts. Dabei steht S (small) für kleine und L (large) für große Lautsprecher. Die letzte Ziffer steht für den Subwoofer (1 = vorhanden, 0 = nicht vorhanden). Bei 3.1-Betrieb steht bei Surround (3. Stelle) eine 0 für „nicht vorhanden“.

### Trennfrequenz (Crossover)

Mit der Trennfrequenz bestimmen Sie, bis zu welcher oberen Frequenz der Subwoofer und unteren Frequenz die Satelliten arbeiten sollen. Mögliche Werte: 80 bis 250 Hz in acht Schritten.

Angaben zur empfohlenen Trennfrequenz finden Sie in den technischen Daten der jeweiligen Satelliten in unserem Webshop.

### Phase Sub

Hiermit schalten Sie die Phasenverschiebung (180°) für den Subwoofer ein und aus. Wählen Sie die Stellung, bei der der Subwoofer am lautesten und präzisesten klingt.

### Lip Sync

Die digitale Bildverarbeitung im TV-Gerät braucht etwas Zeit. Damit Bild und Ton synchron bleiben, verzögern TV-Geräte den Ton um einige Millisekunden. Hier können Sie für jeden der HDMI- sowie für die übrigen Eingänge die Audio-Verzögerung im Bereich von 0 bis 200 ms einstellen, um den Ton synchron zu halten.

### Abstand (Distance)

Durch unterschiedliche Entfernungen der Lautsprecher zum Hörplatz kann der Raumklang-Eindruck gestört sein. Zum Ausgleich dieser Laufzeit-Unterschiede können Sie hier für alle Kanäle eine leichte Verzögerung des Signals einstellen. Messen Sie den Abstand vom Hörplatz zu den Lautsprechern und übertragen Sie die Werte in dieses Menü. Das System errechnet daraus die nötigen Verzögerungen.

## Menü „System-Konf.“ (System Setup)

### HDMI

#### CEC (Consumer Electronics Control)

Diese Funktion ermöglicht die Steuerung von Geräten über die HDMI-Verbindung. Damit wird die DecoderStation 6 mit dem TV-Gerät ein- und in Standby geschaltet. Bei vielen TV-Geräten können Sie so auch die Lautstärke der DecoderStation 6 mit der Fernbedienung des TV-Gerätes einstellen und die DecoderStation 6 wählt automatisch den Eingang der jeweils aktiven Quelle an.

Mögliche Einstellungen: Ein oder Aus.

#### ARC (Audio Return Channel)

Dieser Kanal bietet bei einer HDMI-Verbindung einen Rückkanal für Audiodaten von Fernsehgeräten, die diese Funktion unterstützen. So kann bei Fernsehempfang der Ton vom Fernseher zur DecoderStation 6 fließen, ohne dafür ein weiteres Kabel anzuschließen. Mögliche Einstellungen: Ein oder Aus.

- Bei einigen TV-Geräten müssen diese Funktionen im Menü aktiviert werden – schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung des TV-Gerätes nach.
- Die ARC-Funktion wird bei vielen TV-Geräten nur von einem HDMI-Eingang unterstützt. Dieser ist meist mit „ARC“ beschriftet.
- Voraussetzung für die ARC-Funktion ist eine aktivierte CEC-Funktion.
- Bei aktivierter CEC-Funktion erhöht sich der Standby-Stromverbrauch.

### Passthrough

Hiermit bestimmen Sie, ob Bild und Ton von den Anschlüssen HDMI 1 bis 4 auch zum TV-Gerät durchgeschleift wird, wenn die DecoderStation 6 im Ruhezustand (Standby) ist. Mögliche Einstellungen: Ein oder Aus.

### Autom. Absch. (Auto-off)

Bei Inaktivität schaltet das Gerät nach der festgelegten Zeit in den Ruhezustand. Mögliche Werte: 60 Min., 30 Min. (Voreinstellung), Nie.

### Einschaltpegel (Power On Level)

Hiermit bestimmen Sie die Lautstärke beim Einschalten des Gerätes:

- Letzter: Die beim Ausschalten eingestellte Lautstärke.
- Fest: Sie stellen die Lautstärke im Bereich von -50 dB (leise) bis 0 dB (sehr laut) ein.

### Funkstrecken (Wireless)

In diesem Menü stellen Sie die Funkverbindung zu Ihrem Bluetooth-Quellgerät und/oder Ihrem Funk-Subwoofer her. Dieser Vorgang wird „Koppeln“ oder englisch „Pairing“ genannt.

Bei der Auswahl des Gerätes („Bluetooth“ oder „Wireless Sub“) sehen Sie den aktuellen Status: „Nicht verbunden“ oder „Verbunden“.

Das Koppeln von Bluetooth-Geräten ist im Kapitel „Bluetooth-Wiedergabe“ auf Seite 21 beschrieben.

### Wireless Sub

So verbinden Sie einen Funk-Subwoofer mit der DecoderStation 6:

Wählen Sie im Menü „System-Konf.“ das Untermenü „Funkstrecken“ und dort den Punkt „Wireless Sub“.

Starten Sie auch an dem Funk-Subwoofer den Verbindungsaufbau (siehe entsprechende Gebrauchsanleitung).

Drücken Sie zwei Mal die Taste **• (35)**, womit Sie das Koppeln („Pairing“) starten.

Nach kurzer Zeit ist die Verbindung hergestellt, als Status wird „Verbunden“ angezeigt und Sie können den Funk-Subwoofer mit der DecoderStation 6 benutzen.

### 3.1/5.1

Hiermit schalten Sie zwischen 3.1- und 5.1-Betrieb um:

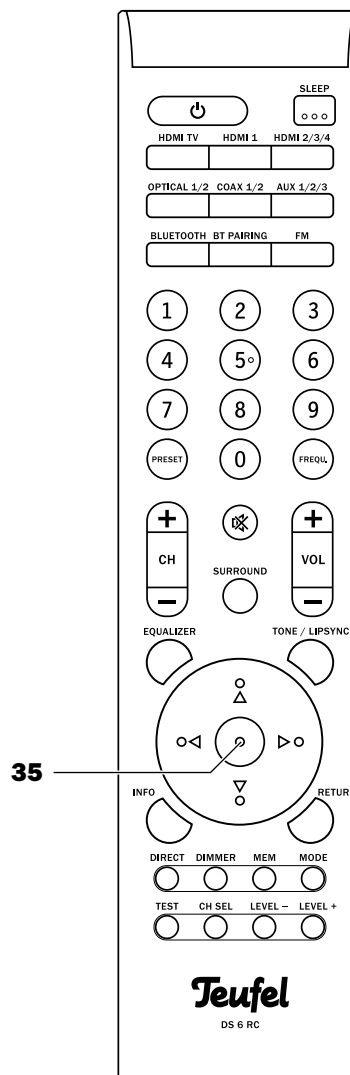
3.1	Ein echtes oder Surround-codiertes 5.1-Ton-signal wird in ein 3.1-Signal umgewandelt (Downmix). Nur wählen, wenn Surround-Lautsprecher nicht vorhanden sind.
5.1	Ausgabe aller fünf Kanäle, inklusive der Surround-Signale.

### D/E

Hiermit bestimmen Sie die Sprache des Bildschirm-Menüs. Mögliche Werte: Deutsch, English

### System Reset

Hiermit wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



# Bluetooth-Wiedergabe

Kompatible Bluetooth-Geräte wie z. B. die meisten Smartphones können Sie über Bluetooth mit Ihrer DecoderStation 6 verbinden. Die Tonausgabe des Smartphones erfolgt dann über die DecoderStation 6.

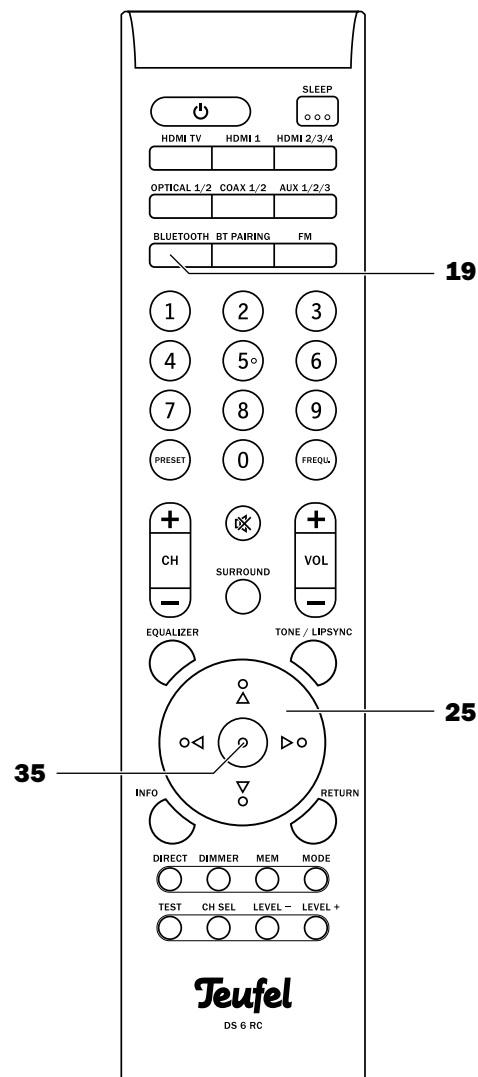
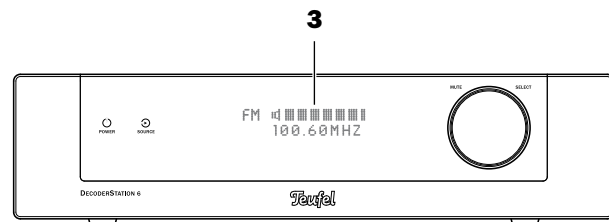
Das Bluetooth-Funksystem hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, die durch Wände und Einrichtungsgegenstände beeinträchtigt wird. Falls die Verbindung abbricht, versucht die DecoderStation 6 einen neuen Verbindungsaufbau, bis Sie eine andere Quelle wählen.

## Koppeln (Pairing)

1. Wählen Sie im Menü „System-Konf.“ das Untermenü „Funkstrecken“ und dort den Punkt „Bluetooth“.
2. Drücken Sie zwei Mal die Taste **• (35)**, womit Sie das Koppeln („Pairing“) starten. Im Anzeigefeld **(3)** erscheint der Hinweis „Pairing“.
3. Schalten Sie an Ihrem Quellgerät (z.B. Smartphone) die Bluetooth-Funktion ein.
4. Lassen Sie Ihr Quellgerät nach Bluetooth-Geräten suchen. Mehr Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Quellgerätes. In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch „DecoderStation 6“ aufgeführt sein.
5. Wählen Sie „DecoderStation 6“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus.  
Die DecoderStation 6 gibt nun alle Töne wieder, die sonst von Ihrem Quellgerät abgespielt würden.

## Wiedergabe

1. Wählen Sie Bluetooth mit der Taste **BLUETOOTH (19)** als Quelle aus.
2. Schalten Sie an Ihrem Quellgerät die Bluetooth-Funktion ein.
3. Starten Sie die Wiedergabe bei Ihrem Bluetooth-Gerät.  
Handelt es sich bei Ihrem Quellgerät um ein Smartphone, wird die Bluetooth-Verbindung bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und Sie können wie gewohnt telefonieren. Nachdem Sie Ihr Telefonat beendet haben, werden die Töne wieder wie zuvor umgeleitet und von Ihrer DecoderStation 6 wiedergegeben.
4. Zum Beenden der Bluetooth-Verbindung schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Quellgerät aus und wählen an der DecoderStation 6 eine andere Quelle.



# Radio-Wiedergabe

Ihre DecoderStation 6 verfügt über einen Radio-Empfänger für den Empfang von Mono- und Stereosendern im FM/UKW-Bereich von 87,5 bis 108 MHz.

## Radiosender einstellen

Wählen Sie das Radio mit der Taste FM (19) als Quelle. Auf dem angeschlossenen TV-Gerät wird die eingestellte Frequenz angezeigt.

Mit den Einstelltasten ◀/▶ (25) stellen Sie die Empfangsfrequenz ein:

- Automatisch: Nach langem Drücken (ca. 2 Sekunden) der Taste startet der Sendersuchlauf in die gewünschte Richtung, bis ein Sender mit ausreichend hoher Sendeleistung gefunden wurde.
- Manuell: Bei jedem Antippen der Taste wird die Frequenz um einen Schritt (0,05 MHz) erhöht bzw. verringert.

Oder Sie drücken die Taste FREQU. (21) und geben die gewünschte Empfangsfrequenz mit den Zifferntasten (20) ein und drücken die Taste • (35).

Sendet der Sender ein RDS-Signal, wird nach einem Augenblick abwechselnd die Frequenz und der Name des Senders angezeigt.

## Stereo/Mono

Bei schwachen Stereo-Sendern kann es zu störendem Rauschen kommen. In diesem Fall können Sie mit der Taste MODE (27) oder im Menü „Tuner“ unter „Modus“ zwischen Mono- und Stereo-Empfang umschalten (siehe Seite 17).

## Stationsspeicher

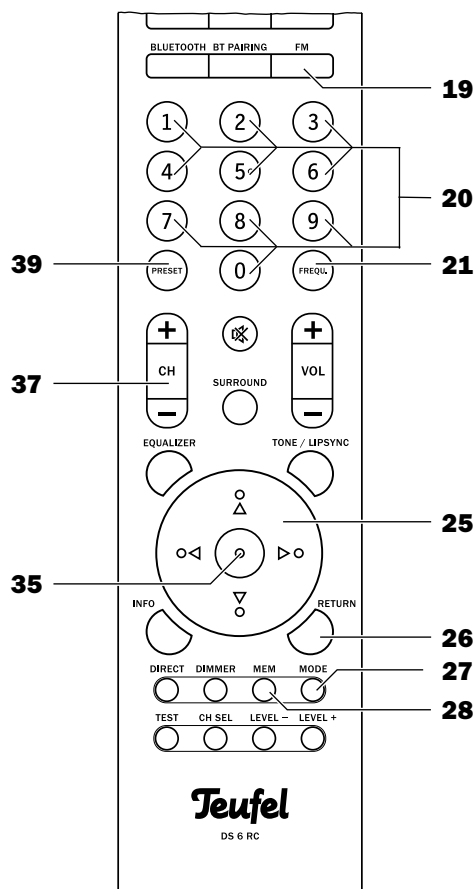
Die DecoderStation 6 kann bis zu 30 Sender speichern. Die gespeicherten Sender können Sie bequem per Tastendruck auswählen.

### Sender speichern

Im Menü „Tuner“ unter „Speicher belegen“ können Sie den aktuellen Sender speichern oder die die Stationspeicher automatisch belegen lassen (siehe Seite 17).

So speichern Sie direkt den aktuell eingestellten Sender:

1. Drücken Sie die Taste MEM (28).  
Auf dem Anzeigefeld (3) und dem angeschlossenen Bildschirm erscheint die Frage „Store in Pxx?“ (Speichern in Pxx?), wobei „Pxx“ die Nummer des ersten freien Speicherplatzes ist.
2. Drücken Sie zum Speichern die Taste • (35), zum Abbrechen die Taste RETURN (26).



### Gespeicherte Sender wählen

Mit den Tasten CH +/- (37) oder den Einstelltasten ▲/▼ (22) rufen Sie die belegten Stationspeicher nacheinander auf.

Oder sie drücken die Taste PRESET (39), geben die Nummer des gewünschten Speicherplatzes mit den Zifferntasten (20) ein und drücken die Taste • (35).

### Stationsspeicher löschen

Im Menü „Tuner“ unter „Speicher löschen“ können Sie einzelne oder alle Stationspeicher löschen (siehe Seite 18).

So löschen Sie den aktuell eingestellten Speicher:

1. Drücken Sie die Taste MEM (28).  
Auf dem Anzeigefeld (3) und dem angeschlossenen Bildschirm erscheint die Frage „ERASE MEMORY, Current slot?“ (Speicher löschen, aktueller Platz?).
2. Drücken Sie zum Löschen die Taste • (35), zum Abbrechen die Taste RETURN (26).

Die Software der DecoderStation 6 wird weiter entwickelt. Zukünftige Versionen können Sie von unserer Website [www.teufel.de/support/](http://www.teufel.de/support/) laden.

## Neue Software installieren

Dazu benötigen Sie einen leeren, in FAT-32 formatierten USB-Stick.

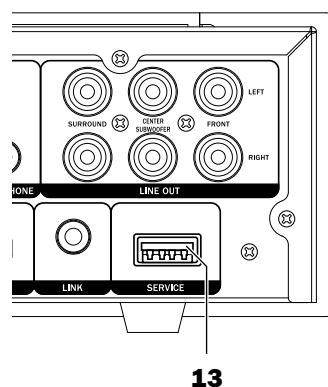
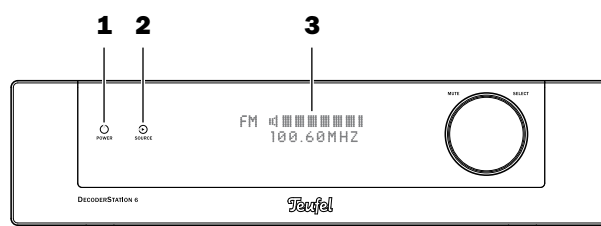
1. Laden Sie die neue Software von unserer Website.
2. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei, und speichern Sie alle darin enthaltenen Dateien auf den USB-Stick.
3. Ziehen Sie das Netzteil ③ der DecoderStation 6 aus der Steckdose und warten Sie etwa 5 Minuten.
4. Stecken Sie den USB-Stick in die Buchse SERVICE **(13)**.

### Hinweis

#### Beschädigungsgefahr!

Während der folgenden Schritte darf die DecoderStation 6 nicht vom Stromnetz getrennt werden!

5. Stecken Sie das Netzteil ③ der DecoderStation 6 wieder in die Steckdose.  
Das Update beginnt automatisch. Die Tasten **(1)** und **(2)** blinken während der Installation und im Anzeigefeld erscheinen verschiedene Meldungen.
6. Zum Schluss schaltet die DecoderStation 6 in den Ruhezustand und es leuchtet nur noch der rote Punkt unter der Taste **(1)**.
7. Ziehen Sie erneut das Netzteil ③ der DecoderStation 6 aus der Steckdose.
8. Ziehen Sie den USB-Stick aus der Buchse SERVICE **(13)**.
9. Stecken Sie das Netzteil ③ der DecoderStation 6 wieder in die Steckdose.  
Damit haben Sie die neue Software installiert.



## Reinigung und Pflege

---

- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Ledertuch.
- Reiben Sie stärkere Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Wischen Sie die feuchten Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch ohne Druck trocken.

### *Hinweis*

#### **Beschädigungsgefahr!**


Falsches Reinigungsmittel kann die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.



## Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 3). Beachten Sie die Garantiehinweise.


Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion.	Software-Fehler.	DecoderStation 6 neustarten: Das Netzteil aus der Steckdose ziehen, ca. 5 Minuten warten, Netzteil wieder in die Steckdose stecken.
Die DecoderStation 6 bleibt stumm.	Die falsche Quelle ist ausgewählt.	Richtige Quelle auswählen (siehe Seite 14).
	Gerät ist »stumm« geschaltet.	Taste  drücken oder Lautstärke ändern.
	Lautstärke ist auf »0« gestellt.	Lautstärke erhöhen.
Der Verstärker brummt.	Die DecoderStation 6 ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen.	DecoderStation 6 an denselben Stromkreis anschließen.
	Das Brummen wird durch Netzstörungen verursacht.	Netzfilter kaufen und alle Geräte daran anschließen.
	Das Brummen wird durch eine Mehrfachsteckdose verursacht.	Andere Mehrfachsteckdose verwenden oder DecoderStation 6 direkt an die Wandsteckdose anschließen.
Die Wiedergabe ist ver- rauscht.	Grundsätzlich ist die DecoderStation 6 ein sehr rauscharmes System. Meist „entlarvt“ das im Hochtonbereich sehr gut auflösende System die mangelhafte Qualität einer Signalquelle (z.B. von MP3-Dateien).	Sorgen Sie dafür, dass von der Quelle ein einwandfreies Signal zur DecoderStation 6 gesendet wird.
Bei Stereoquellen wie etwa der Wiedergabe von Radio oder eines MP3-Players spielen die hinteren Satelliten und/oder der Center nicht	MP3s, Radio und auch viele TV-Sendungen beinhalten nur einen Stereo-Ton.	Schalten Sie die DecoderStation 6 in einen ProLogic-Modus oder in einen der DSP-Modi (5.1 Stereo).
Über die angeschlossene Digitalquelle wird kein Dolby-/DTS-Mehrkanalton ausgegeben	Bei der Wiedergabe digitaler Quellen erkennt die DecoderStation 6 automatisch das Format der Signalquelle. Spielt der Decoder keinen Mehrkanalton, dann liegt vermutlich auch kein mehrkanaliges Signal vor. Digitale Signalquellen müssen nicht immer Mehrkanalton übertragen, sondern können auch regulären Stereoton (2.0) ausgeben.	
Sie können die Surround-Konfiguration nicht umschalten	Es ist wahrscheinlich, dass Sie einen digitalen Eingang nutzen. Wird an diesem Eingang ein Dolby- beziehungsweise DTS-Signal empfangen, so schaltet sich die DecoderStation 6 automatisch in den entsprechend richtigen Surround-Modus.	

## Technische Daten

---

Abmessungen (BxHxT)	270 x 65 x 175 mm
Gewicht	1,6 kg
Betriebsspannung	100 - 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme max.	30 Watt

Weitere Technische Daten finden Sie auf unserer Website. Technische Änderungen vorbehalten!

 Dieses Produkt entspricht den Richtlinien  
des Rates der Europäischen Gemein-  
schaft 2004/108/EC und 2006/95/EC



# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
Bikini Berlin, Budapester Str. 44  
10787 Berlin (Germany)

Tel.: +49 (0)30 - 300 930 0  
Fax: +49 (0)30 - 300 930 930  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Technische Änderungen, Tippfehler  
und Irrtum vorbehalten.

Anleitungs-Nr. 92802 DE 20150129